

中泰汉语教师教学模式研究

——以素攀武里府丹昌小学为例

张银杰

(郑州大学, 河南省、郑州市, 450001)

摘要: 随着“一带一路”的畅通, 中国对沿线国家的影响力日益增强, 除了经济上的影响, 还有语言、文化、政治……。部分国家学习汉语的需求也愈发旺盛, 国际中文教育迎来了新的发展高峰。泰国作为中国的临近国家, 不仅地理位置上接近, 两国的关系近年来更是处于蜜月期。在二十一世纪之初, 汉语就被泰国纳入国民教育体系, 成为外语必修课, 汉语在泰国外语教学中至关重要。泰国的汉语教学贯穿了幼小中大四个学段, 同一学段不同学校、不同学段的教学模式处在变化中, 部分学校的汉语课堂采取合作教学模式进行教学, 但合作教学模式尚处于起步阶段, 这一模式在泰国的汉语教学中有所成效, 但仍存在着一些不足。为此, 本文针对合作教学模式在汉语教学中取得的成就和出现的问题进行分析, 提出改进策略, 旨在提升学生对汉语的综合运用能力和跨文化交际能力, 增进对中华文化的理解, 促进中泰两国关系向更好的方向迈进。

关键词: 合作教学模式; 泰国中文教育; 汉语教学; 中泰友好

中图分类号: H1

文献标识码: B

随着中泰关系的日益密切, 双方在贸易往来、政治对话和文化方面的交流也大大加强。两国之间的对话与合作离不开语言的相互学习。国际中文教育为泰国了解中国甚至世界了解中国提供了一条更为便捷的渠道。随着汉语被泰国政府纳入国民教育体系, 在泰国, 学习汉语的学生越来越多, 对汉语教师的需求量也越来越大。为满足这一需求, 中泰双方均作出了努力。一方面, 泰国当地招聘汉语教师, 这些汉语教师大部分有中国留学经历并获得一定等级的HSK证书; 另一方面, 中国在海外设立孔子学院, 国外孔子学院和国内高校合作, 其中开设有汉语和中华文化课程, 会组织HSK汉语水平考试, 举办中国文化体验活动, 如剪纸、书法、武术、中国传统节日。截止到2024年, 泰国孔子学院的数量已达到16所, 是东南亚孔子学院数量最多的国家, 分布在曼谷、清迈、普吉、宋卡等多个地区。中国向海外输送汉语教师的另一方式是由中外语言交流合作中心负责筛选并培训中文教师, 可报考的国家有泰国、蒙古、美国、埃及、哥斯达黎加等, 其中, 泰国志愿者名额最多, 近些年来每年有近千名志愿者通过这一项目赴泰国教授汉语。通过志愿者项目的汉语教师大多集中在中小学任教, 包括基教委(基础教育委员会)、民教委(民办教育委员会)和职教委(职业教育委员会)。从中国汉语教师的分布可以看出汉语教学已进入到泰国教育的各学段、多领域。据了解, 泰国学校在进行汉语教学时多采用合作教学的模式, 主要运用的是合作教学中的“一主一辅式”和“交替式”。

笔者在素攀武里府丹昌小学任教期间, 与泰国本土汉语教师开展合作教学, 对合作教学的组织形式、教学过程以及实施这一模式时出现的问题进行了细致观察。丹昌小学的汉语课堂教学模式是典型的合作教学, 因此其课堂上的情况具有代表性, 能较好地反映目前泰国汉语教学过程中合作教学的基本情况。综上, 以素攀武里府丹昌小学为例, 对中泰汉语教学合作教学模式进行针对性研究, 既总结了本校的合作教学经验, 也能为类似教学模式的学校提出改进建议。

1. 引言

近年来, 汉语在泰国愈发受到重视, 主要可以分为两大原因, 一是历史原因, 二是现实原因。

从历史发展来看, 中泰两国的往来已有几百年的历史。早在我国的元末明初时期, 广东、

福建等东南沿海地区的商人就乘船到暹罗也就是今天的泰国做生意。到了大城王朝时期，泰国的华人数量显著增加，大批华人聚居在当时的首都大城府，此次华人移居促进了泰国农业、手工业和商业的发展。之后，在郑信建立吞武里王朝之后，中国因为鸦片战争的侵袭，东南沿海的百姓，如广东、福建、潮州、海南，前往暹罗谋生。后来华人群体不断扩大，华文学校也逐步建立起来，中文教育是身处泰国的华人学习中华文化、培养后代的重要途径。20世纪七八十年代，受国际形势的影响，中泰两国正式建交，两国在政治、经济、文化、科技等领域进行深度合作。

从现实原因来看，21世纪以后，两国的合作伙伴关系不断深化，中泰双方的合作领域也有所扩大，经济合作是推动汉语受到重视的主要原因。旅游业、制造业、农业、电子商务、基础设施等领域的合作在不断加强，企业对于汉语人才尤其是具备汉语能力的复合型人才的需求量增加。以旅游业为例，中国每年有大量人口前往泰国旅游，并且有强大的购买力，由此拉动了泰国旅游、酒店、航空等行业的消费。因此，越来越多的泰国人意识到，学习汉语可以获得更多的就业机会，提高自身在就业市场上的竞争力。汉语在泰国受到重视离不开中泰双方的共同努力，一方面，中国通过中外语言交流合作中心、孔子学院为泰国输送汉语教师，通过“汉语桥”等比赛吸引更多泰国人学习中文和中华文化，对来华的泰国留学生给予资金和政策上的支持；另一方面，泰国当地会通过教师交流和培训培养本土中文教师，当地华人每逢传统节日会举办活动，激发了当地人对中国的好奇心与兴趣。此外，站在国际角度上看，“一带一路”倡议和区域合作机制，提升了汉语的战略价值。随着区域经济的联系日益密切，汉语是别国了解中国和进行文化交流的重要工具，对于促进国际交流与合作和国际人才培养方面发挥着十分重要的作用。

综上所述，汉语在泰国受到重视，由此也促使国际中文教育在泰国教育体系中占据重要位置。合作教学模式作为泰国教学的主要形式，对这一模式进行研究，分析其在学生学习汉语方面起到的促进作用以及存在的不足，并提出相应的改进措施，可以提高汉语教学的课堂效果及学生学习汉语的质量，对推动国际中文教育具有实践意义，同时也可以为国内外研究合作教学提供理论参考。

2. 理论基础

2.1 协同教学模式

协同教学模式最初在国外较为流行，协同教学就是两个及以上的教师共同对同一批学生负责。最初，协同教学只是在相同年级或同一学科的教师共同承担起备课、教学、训练、反馈的责任，但在教学实践发展过程中，这一模式在纵向上得以拓展，不同年级、不同学科的教师也可以协调配合，获得更好的教学效果。现如今，它不是一种单一的教学模式，可以说是一个系列，这一模式下包含着多种协同方法。大致可以分为六类。一人教学一人观察式、一人教学一人协助式、站点式、平行式、替代式、团队式。

“一人教学一人观察式”是最基本的协同教学模式。在这一模式中，一位教师专门负责课堂教学，另一位教师则负责管理课堂纪律、观察学生上课时的状态和课堂参与度，并记录教学效果。观察教师不负责教学，其课堂观察记录为主讲教师课后改进教学提供参考。在中泰课堂中，中国教师可以负责汉语知识的讲授，泰国教师负责观察学生对课堂内容的理解情况，课后与中国教师沟通交流并提出建议。使用这一模式，可以明确两位教师在课堂中的角色分配，更加全面地了解学生的情况。但单纯使用这一模式，泰国教师的课堂参与度低，中

国教师和泰国学生之间存在语言障碍，课堂上出现问题时无法及时解决，也就导致泰国教师的意见和建议具有滞后性。因此这一模式通常与其他教学形式配合使用。

所谓“一人教学一人协助式”是指，一位教师负责讲解知识点和组织课堂纪律，另一位教师在教室内走动并巡视，当部分同学出现知识点理解困难、游戏规则不清楚时为学生答疑解惑。在泰国的汉语课堂中，这一模式被普遍应用。一般情况下，由中国教师讲解汉语知识点、进行发音示范和纠正学生的发音、负责学生的听说练习。由于泰国教师精通母语并且学过汉语，因此在中国教师和泰国学生之间可以起到桥梁的作用。对于汉语零基础或初级阶段的学习者，对课堂上讲解的汉语知识点肯定存在疑惑，泰国教师此时可以利用自己的语言优势帮学生理解课堂上的内容，帮助中国教师组织游戏，调动课堂气氛，提高学生学习汉语的兴趣和积极性。这一模式可以发挥双方教师的优势，适合初级汉语学习者，但使用这一模式时中泰双方教师要协调配合，避免泰方教师因解释时机不当而导致中方教师被迫中断知识的讲解和学生注意力的转移。长期使用这一模式也会造成学习者过度依赖母语，失去对汉语的独立思考能力。

“站点式”指教师要根据教学内容将知识点进行明确划分，可以分为“听说读写”四个领域，也可以分为“语音、词汇、语法、文化”等不同的板块，中方教师负责听说能力的培养或者语音词汇的讲解与练习，泰方教师负责读写能力的培养或者语法文化的讲解。这一分工可以满足不同学习目标的需要，让每位老师发挥自身优势，同时也可以减轻教师的教学压力。

“平行式”指的是把全班学生分成两个程度相当的小组，教学目标、教学内容和教学进度都相同，每位教师负责一个小组。这一教学模式适合人数比较多的班级，全班学生分为两个组，由中泰方老师分别进行教学。如口语课，需要学生开口练习，两位老师检查学生的学习情况，学生被抽查到的概率就会增加，增加学生的汉语输出机会。教师也可以更加全面地了解学生的掌握情况和个体差异，课后两位老师针对学生存在的问题进行沟通交流可以使课堂教学效果得以提升。

与“平行式”不同的是，“替代式”中两个小组的学生程度不同：一组学生的学习程度强，另一组稍弱。对于学习基础弱的学生，泰方教师可以用泰语讲解知识点和辅导学生；对于程度较好的学生，教师可以全程用中文进行讲解，此外，还可以对所学知识进行拓展，符合维果斯基的最近发展区理论和克拉申的“i+1”理论。

“团队式”是教师们协作程度最高的一种教学模式。在这一模式下，两位教师共同负责教学全过程，从备课、教学到反馈均共同参与，教师在这一过程中的重要程度相同，无主次之分。在泰国的汉语课堂中，中方教师主要负责发音示范、纠正发音和介绍中华文化。泰方教师可以根据学生的学习特点进行补充。中泰双方在课堂中的角色可以转换。“团队式”教学有利于教师发挥各自的优势与长处，还可以增强学生的课堂参与感，但这一模式对教师之间的性格特点、配合度、沟通协调能力、教学理念一致性方面的要求比较高，是一种比较理想的教学模式。

3. 丹昌小学中泰教师合作教学现状

3.1 丹昌小学基本情况

Anuban Danchang School 位于泰国素攀武里府丹昌县，隶属于泰国教育部基础教育委员会，是一所公办学校，其中包含从幼儿园到小学阶段的教育。学校重视学生的全面发展，除

了基础教育之外，还开设特色课程，如 MEP(Mini English Program)课程。MEP 属于付费课程，其中的英语课由菲律宾教师和泰国本土英语教师负责；汉语课由中国教师和泰国本土汉语教师负责。学校共有 1000 余名学生，幼儿园和小学的 MEP 班均开设有汉语课，普通班学生无汉语课，学校一共两名汉语教师，中国汉语教师一名，泰国本土汉语教师一名。幼儿园汉语教师师资匮乏、稳定性差；Anuban Danchang School 的小学汉语教师是泰方学校通过中外语言交流合作中心聘请，中方教师的任期在一年左右，一年之后会有新的教师，因此流动性比较强。

3.2 丹昌小学中泰教师合作教学组织形式

在组织汉语教学时，由于中泰双方教师擅长的领域不同，因此对教学内容进行了分工，这种分工不仅可以发挥双方教师的优势，还可以提高课堂教学效率。在到任之后的第一个月，学校采取“一主一辅式”：中方教师负责讲解，泰方教师在后面观察课堂情况，当学生对知识点或游戏规则不理解时用泰语进行讲解；第一个月之后，采取“交替式”教学模式，学生此时对中方教师的肢体语言、课堂规则有一定程度上的了解，此时中方教师已经可以独立完成一节课的教学，无需泰方教师的辅助。

中方教师主要任务是讲解汉语知识、示范并纠正发音和让学生了解中华文化。课前教师要进行备课，根据课时规划上课内容，思考如何用最简单的语言或动作让学生理解知识点，根据教学内容设计教学活动，根据学生现有学习水平挑选难易适中的内容进行讲解。在上课时，教师对语音、词汇、句子进行讲解并示范，保证学生输入的汉语是标准的。在帮助学生记忆时，没有单纯用机械记忆法：重复朗读，辅之以意义记忆：优先用汉语进行解释，汉语解释不通的情况下借用中介语——英语。此外，中方教师在任教期间还让泰国学生了解了中华文化，其中包括传统节日：端午节、中秋节、春节……；饮食文化：鲁、川、粤、苏、浙、闽、湘、徽八大菜系；礼仪习俗：日常交往礼仪、餐桌礼仪、节日习俗礼仪、婚嫁礼仪。帮学生了解中华文化，培养学生的跨文化交际意识。在讲解语言知识和中华文化过程中，为避免课堂过于枯燥，教师通过组织游戏、角色扮演等活动吸引学生的学习兴趣。课后给学生适当布置作业，巩固所学内容。

泰方教师作为泰语母语者，在理解泰语上有绝对优势。泰国当地汉语教师通常是有多年教学经验的，而且稳定性较强，因此更了解学生的汉语基础、性格特点。在进行汉语教学时，泰方教师用泰语解释难以理解的汉语词汇、句子，降低了小学生在学习汉语时的畏难情绪，缓解了学生学习汉语的焦虑感。课程体系、学生学习习惯和个性特点是影响教学的重要因素，上课过程中，当学生的注意力分散时、纪律松散或无法理解教师指令时，泰方教师及时引导和管理，让学生集中注意力，保证了课堂教学顺利进行。泰方教师也扮演着“桥梁”的角色：她们不仅是师生之间的“桥梁”，更是家校之间的“桥梁”。一方面，她们了解学生的学习基础、个体差异，为中方教师的教学设计提供参考；另一方面，她们也促进了家长和学校、家长和中方教师之间的沟通。不论是学生上课请假还是学校安排会议、组织活动都需要泰方教师在中间转达，这一模式帮助了中方教师快速适应当地的环境。

4. 丹昌小学中泰教师合作教学模式分析

4.1 适应阶段：“一主一辅”合作教学模式

中国教师到任后的第一个月，泰方学校采取“一主一辅”合作教学模式。这段时间内，中国教师主导课堂，从制定教学目标、课堂教学到组织活动，由中国教师负责。泰方教师虽

参与课堂全过程，但在课堂教学过程中主要起辅助作用。当学生不理解课堂上所教授内容或听不懂教师指令而感到疑惑时，泰方教师及时翻译和解释。除此之外，泰方教师还负责关注每个学生的表现、维持课堂纪律，帮助学生集中注意力。这一阶段的合作有较强的协同性。对于刚到任的中国教师而言，此时不熟悉当地语言，更不了解学生的个性特点和学校管理学生的方式。泰方教师这一举措为中国教师开展教学提供了帮助。中国教师可以发挥语言优势，让学生的汉语输入和输出更加标准和规范；泰方教师除了发挥语言优势外，还发挥了自己作为本土教师的优势。这一模式减轻了中方教师的沟通压力和教学压力。

这一模式也存在局限性，中方教师主导课堂全过程，泰国教师在教学过程中更多承担的是翻译与课堂管理任务，并未充分发挥泰国教师的专业性，双方教师在课堂中的作用并不平等，而是“主——辅”关系。

4.2 中后期：合作程度减弱

第一个月的适应期结束后，学校调整了中泰教师的合作模式，由原来的双师制变为单师制，中方教师独立进行汉语教学，无泰方汉语教师辅助。但由于低年级学生自制力较差，注意力集中的时间较短，低年级的班主任会坐在后排管理班级纪律，此时泰方教师已不再是中方教师的辅助，而是自身汉语课堂上的主角。学校虽保留了双方教师共同承担汉语课程的教学安排，但合作形式发生变化，由课堂内合作变成了课程分工。

现如今，学校的汉语课程和汉语教材主要分为四大板块：听、说、读、写。中方老师负责听说课程，泰方老师负责读写课程。这一安排可以充分发挥双方老师的专业优势：中国教师负责培养学生的听说能力，向学生教授标准的中文发音，让每位学生有开口练习的机会，才能让学生在交际中敢于用汉语进行交流。语言由形式和意义两部分构成，只教会学生发音还不够，要让他们理解其中的含义，泰方教师作为泰语母语者，极具优势。在讲解汉字笔顺或偏旁部首的含义时，由于中方教师不熟悉泰语，用英语解释也比较复杂，因此这部分内容还是由泰方教师负责更好。中方教师可以叫学生读句子，但其中的含义还是需要泰方教师进行解释。因此听说能力由中方教师培养，读写能力由泰方教师培养，这一分工较为明智。

但是，在教学实践过程中，中后期这一教学模式并非真正的协同教学，更像分离式教学。双方教师在整个教学过程中缺乏共同备课和教学交流机制，彼此不了解对方的教学内容和教学进度，以至于听说和读写课程之间缺乏衔接。学生每周两节汉语课：一节听说课，一节读写课。学校虽指定教材，且教材中听说读写内容是循序渐进的，但中方教师所负责的听说内容和泰方教师负责的读写内容并不完全同步，此外，由于汉字笔顺较为复杂，讲解速度过快担心会给学生造成压力，因此泰方教师每节课只能让学生掌握 1-2 个汉字，由此走向另一个极端：课堂进度过慢，当听说教材进行到第 2 课时，读写第 1 课内容尚未讲解完毕。这就容易导致：中国教师在听说课中教授的词汇与句型，无法在读写课上得到巩固与练习；泰方教师给学生安排的读写内容，超出了学生在听说课上所掌握的知识范围，因此学生在学习过程中容易出现知识脱节，理解也会出现困难。

教材在编写过程中听说读写内容是互相贯通的，课与课之间，单元与单元之间存在较强的内在联系。但由于学校将听说和读写内容交由不同教师负责，双方在备课时也并未互相沟通，无统一的教学规划，教学进度不同意，使整个教学过程缺乏连贯性与系统性，学生的听说读写能力也并未得到统一的提升。

5. 丹昌小学中泰教师合作教学模式评价

5.1 丹昌小学中泰教师合作教学模式的优势

根据笔者对丹昌小学的教学实践进行观察后,将教学实践分为两个阶段:“第一阶段是一主一辅”的合作教学模式,第二阶段是中泰双方教师分别独立负责听说和读写课程的分工教学模式。在整个教学过程中,教学模式虽有变化,但也展现出重要的积极作用。

首先,有利于帮助中国老师快速适应丹昌小学的教学环境。普通人到一个陌生的环境时可能无法适应当地的饮食、文化、风俗习惯。国际中文教育志愿者或公派教师也不例外,他们还有另一重身份,初到一个陌生的学校时,可能会因为语言不通和陌生的教学环境而难以开展教学。因此,丹昌小学在中国教师到任初期采用“一主一辅”的教学模式,这一教学模式降低了中国教师的教学压力,使教师避免把过多时间和精力放在攻克语言难题上,教师有更多的时间专注于课堂教学和教学设计。此外,学生如果在学习汉语初期就无法理解教师所讲内容或课堂指令,很容易丧失对汉语的学习兴趣,也容易导致课堂失控。因此,“一主一辅”的教学模式也避免了学生因听不懂课堂指令而频繁打断老师讲话、延缓课程进度。此外,泰国教师帮中国教师熟悉学校的课堂管理方式、学生的学习习惯和学校的管理要求,使中方教师在较短时间内完成国内外教师角色的转换,适应本校教育环境。

其次,对于学生来说,有利于降低学生学习汉语的难度。提高课堂效率。丹昌小学属于县级小学。当地虽然有华侨,但现如今年纪偏大,第二第三代华侨更是不会汉语,因此,当地小學生的母语是泰语,大部分学生都是汉语零基础学习者。中国教师刚开始进行教学时,学生不理解教学内容和课堂指令,中方教师大多不会泰语,如果是“全汉”课堂,学生会紧张焦虑,甚至会觉得汉语过难而丧失对汉语的兴趣。此时若是泰方汉语教师不在场,中方教师容易不知所措。但“一主一辅”的教学模式就可以尽量规避掉这些问题,泰方教师会根据学生的理解程度用泰语进行补充说明,使教学活动顺利进行。学生遇到问题时,也可以向泰国教师求助,减少因语言障碍导致的学习困难。这一模式使课堂教学效率得以提升,同时也增强了学生学习汉语的兴趣和积极性。

另外,中泰教师合作教学有利于促进双方教师之间的专业交流和跨文化理解。合作教学初期,中泰教师共同授课可以了解泰国的基础教育课程体系、组织课堂的方式以及学生的学习特点;“中主泰辅”教学模式下泰国教师也可以学习中国教师的汉语教学方法、课堂活动设计和国际中文教育理念。双方教师还可以在整个教学过程中交流和分享经验,提升彼此的教学能力,也有助于中泰教育理念相融合,为学校汉语课程的发展积累宝贵经验。于学校层面而言,中泰教师合作教学有利于稳定开展汉语课程。学校充分利用了中泰教师的人力资源,根据双方专业特点进行分工,使汉语课程全方面覆盖听、说、读、写多个领域。同时,中国教师和泰国教师共同承担教学任务减轻了当地教师的教学压力,使课程安排更加灵活。

总之,丹昌小学现有教学模式在帮助中国教师适应教学环境、发挥双方教师专业优势、提高课堂教学效率以及保障汉语课程顺利实施等方面发挥了积极作用,为学校开展中文教育奠定了良好基础,也为今后进一步完善中泰教师合作教学机制、提高合作教学质量提供了现实依据。

5.2 丹昌小学中泰教师合作教学模式的不足之处

根据笔者在具体教学实践中的观察,该模式在实际运行过程中存在以下问题:合作机制不够稳定、教学衔接不足、缺乏沟通机制,一定程度上影响了课堂教学效果。

首先,合作教学具有明显阶段性,缺乏稳定的合作机制。丹昌小学的合作教学主要集中在中国教师到任初期,学校采用“一主一辅”合作教学模式。这一阶段课堂教学整体比较顺利。但是,一个月后,随着中国教师逐渐熟悉教学环境,学校就取消教师之间的合作,改为中国教师独立承担听说课程,泰方教师不再进入课堂。说明学校的合作教学更多是一种帮助中国教师适应环境的过渡性措施,并未形成长期、稳定的合作机制。这种阶段性合作随着合作关系的终止,课堂教学重新回到单一教师授课模式,合作教学本应具有的资源共享、优势互补和共同促进学生发展的作用也随之减弱。因此,合作持续性不足是丹昌小学合作教学模式中最突出的问题。

其次,缺乏共同备课和教学沟通机制。有效的合作教学建立在充分沟通的基础上,共同备课是合作教学的前提。从笔者的经历来看,中泰教师之间缺乏固定的共同备课制度和交流机制。中国教师主要依据教材完成听说教学,泰国教师按照自己的教学安排开展读写课程。双方很少就教学目标、教学重点和教学进度以及学生的学习情况进行深入交流。由于缺少定期沟通,中国教师不知道泰国教师已经完成哪些读写内容,泰国教师也不清楚中国教师在课堂上讲授的重点词汇和句子有哪些。这种信息不对称导致双方教学很难形成整体规划。如中国教师希望学生所掌握的新词汇能够用于交际,但泰国教师尚未安排相应的汉字认读和书写;反之,泰国教师要求学生在课堂上学习的汉字可能中国教师尚未讲到,就导致学生不理解汉字的含义,容易出现“会说不会写”、“会写不会说”的情况。长期缺乏共同备课和教学沟通,不仅影响课程衔接,也使双方难以形成统一的教学目标,不利于学生汉语能力的全面发展。

最后,听说课程与读写课程衔接不足,未充分体现教材整体性。目前学校的教学分工是:中国教师负责听说课程,泰国教师负责读写课程,这一分工虽有一定的合理性,但也暴露出一些问题。现在的汉语教材大多是按“听、说、读、写”四项语言技能综合发展的理念进行编写,语音、词汇、句子、课文之间联系紧密。学生通常需要先通过听说活动理解和掌握汉语知识,再通过阅读和书写进行巩固,最终形成综合的语言运用能力。但是,在丹昌小学,由于听说和读写课程分别由不同的教师负责,且双方缺乏统一的教学规划,教材的整体设计被认为破坏。例如,中国教师已经在听说课中教完了词汇和句型,但泰国教师并没有及时安排相应的汉字和句子练习;另一种情况是泰国教师教授汉字和句子的书写时,学生并没有在汉语课上接触到相关的词汇,以致于学生只能机械记忆,没有真正了解其中的含义和用法。这种情况不仅降低了教学效果,也不利于学生建构语言系统。长期看,学生容易造成听说和读写能力发展不均衡的问题,不利于培养学生的汉语综合能力。

6. 丹昌小学中泰教师合作教学模式优化方案

建立常态化的合作教学机制,使合作教学可持续发展。目前,丹昌小学的合作教学模式基本只在中国教师到任后的第一个月适用。之后,泰国教师便退出课堂,由中国教师独立开展教学,这种合作教学模式虽然能帮中国教师在短时间内适应教学环境,但合作时间较短,合作教学的优势并未真正发挥出来。因此,学校应将合作教学由短期协助转变为长期合作。并非让泰国教师每节课都和中国教师共同教学,而是在备课或者设计教学环节时参与其中,根据教学情况灵活设计和安排。当在课堂上观察到学生疑惑不解或者学生课下向老师反映学习难点时,可以让泰国教师进入课堂讲解。这样,不仅能减轻中国教师的教学压力,也能发挥泰国教师的优势:熟悉学生特点和母语,让合作教学贯穿整个教学过程。

中泰教师共同备课,加强双方教师之间的沟通交流。在教学实践中,中国教师负责听说

课程,泰国教师负责读写课程,但双方并没有固定的沟通交流时间,对对方的教学进度和规划并不了解,很容易导致教学内容脱节。因此,汉语教师可以商量共同备课时间,每周一次教学研讨,讨论学生对知识点的接受情况和接下来的课程规划。双方教师围绕教材内容共同制定教学目标,统一教学进度,明确各自的教学重点,及时交流学生的课堂表现和学习情况。例如,中国教师可以向泰国教师说明本周所教的新词汇、重难点句型和课堂活动,泰国教师根据这些内容安排相应的汉字认读、书写和阅读训练,让学生能在不同的课程中巩固所学知识,真正实现听、说、读、写四项技能协调发展。

加强听说和读写课程之间的衔接。目前学校实行“中国教师负责听说课程、泰国教师负责读写课程”的分工。如果双方教师缺乏沟通,很容易出现教学内容错位的情况,听说和读写无法完全同步。因此,双方教师要共同制定统一的教学计划,以教材中的每一课为基本单位,使课程内容同步推进。同时,可以安排一些跨课程学习活动,例如,中国教师在听说课中引导学生用本课所学新词进行口语练习,泰国教师在读写课上安排相同的词汇认读、书写和阅读练习,让学生能够在不同的课堂中反复接触和运用语言知识,提高汉语学习效果。

建立共同评价机制,全面掌握学生学习情况。目前,中泰教师分别负责不同课程,课堂评价也相互独立,难以全面了解学生的汉语水平。因此,双方教师要加强评价信息共享,定期交流学生在听、说、读、写各方面的情况,共同分析学生存在的问题,根据学生的实际情况及时调整教学策略。例如,对于口语交际能力较强但书写能力较弱的学生,可以增加学生的书写练习;对于识字写字能力较强但是不擅长听说的学生,要增加学生练习口语的机会,让学生的语言能力得到充分发展。

总体而言,丹昌小学未来应在保持现有课程分工优势的基础上,进一步加强中泰教师之间的沟通与协作,从单纯的“教学分工”转变为“协同教学”。建立完善的合作机制,实现共同备课、共同交流、共同评价和共同反思,充分发挥中泰教师各自的专业优势,提高汉语课堂教学质量,促进学生听、说、读、写能力的全面发展,为泰国小学汉语课堂合作教学提供更加成熟和有效的实践模式。

7. 结语

随着国际中文教育的不断发展,合作教学已成为泰国中小学重要的汉语教学模式。中国教师和泰国教师发挥自身的专业优势,在语言教学、文化传播和课堂管理方面互相配合,使汉语课堂的质量和学生的汉语水平得到了提升。因此,探索适合泰国本土教育环境的教学模式,对于推动国际中文教育高质量发展不仅具有理论意义,更具有实践价值。

本文以泰国素攀武里府丹昌小学的学生作为研究对象,结合笔者的教学实践和在教学中的感受,对学校里中泰教师的合作教学模式进行了分析。研究发现,丹昌小学在中国教师到任初期实行“一主一辅”的合作教学模式,可以帮助中国教师尽快适应当地的教学环境,也可以借助泰国教师的母语优势帮学生理解教学内容,提高课堂教学效率。后期学校实行“中国教师负责听说、泰国教师负责读写”的课程分工,虽然体现了专业优势互补,但是由于缺乏共同备课、课堂协同和共同评价等合作机制,听说课程与读写课程之间衔接不够紧密,合作教学逐步演变为教学任务分工,并未充分体现协同教学优势。

针对研究中存在的问题,本文提出了建立常态化合作机制、完善共同备课制度、加强课程衔接、建立共同评价机制等建议,希望能够进一步促进中泰教师之间的沟通与合作,充分发挥双方教师的优势,提高汉语课堂教学质量,促进学生听、说、读、写能力协调发展。

由于研究时间和研究条件有限,本文仅以丹昌小学为个案开展研究,研究结论具有一定

的局限性。未来可以进一步扩大研究对象,结合更多学校的实践经验,对不同合作教学模式的实施效果进行比较研究,为泰国国际中文教育的发展提供更加丰富的实践经验和理论参考。希望本研究能够为泰国小学汉语课堂合作教学模式的优化提供借鉴,也为今后的相关研究提供参考。

参考文献

- [1] 臧可.中泰汉语教师合作教学模式探索与教学设计:以曼谷地区为例[D].兰州交通大学,2025.
- [2] 张倩.合作教学模式在泰国小学汉语课堂中的实践研究——以泰国 Thetsaban 1 Tha Ruea Phra Than Town Municipality School 学校为例[D].陕西理工大学,2025.
- [3] 唐馨雨.中泰合作教学模式在汉语综合课中的应用研究:以塔娜莱维塔亚中学为例[D].广西大学,2025.
- [4] 张婧,吴应辉.21 世纪泰国中文教育现状及其“三元”驱动机制[J].民族教育研究,2024,35(4):168-176.
- [5] 洪丽嘉.基于中泰合作教学模式的小学汉语课堂教学设计:以泰国楠府 Bandon 小学为例[D].兰州交通大学,2024.
- [6] 张继丹.合作教学模式在泰国中学汉语教学中的个案实证研究:以董里府 Saparachinee 2 School 为例[D].四川外国语大学,2024.
- [7] 沈翔宇.泰国穆达汉中学汉语教师合作教学模式研究[D].中国石油大学(华东),2022.
- [8] 吴应辉.《国际中文教育学导论》[M].北京:北京语言大学出版社,2022.
- [9] 中华人民共和国教育部,国家语言文字工作委员会.《国际中文教育中文水平等级标准》[S].北京:高等教育出版社,2021.
- [10] 教育部中外语言交流合作中心.《国际中文教育发展报告》[R].北京:北京语言大学出版社,2021.
- [11] 李泉.《国际中文教育概论》[M].北京:商务印书馆,2020.
- [12] 李美龄.中泰汉语教师合作教学模式探究:以泰国拉廊府 PHICHAIRATTANAKHAN 学校高中汉语专业班教学为例[D].西北大学,2018.
- [13] 车淑娅,张在用.泰国中小学生对汉语结构助词偏误分析及教学研究[J].对外汉语教学与研究,2013,5(0):57-62.
- [14] 王平祥.泰国孔子学院发展现状与问题分析——泰国人的视角[J].汉语国际传播研究,2012,(1):193-198.
- [15] 潘素英.泰国中小学汉语课程大纲研究[D].中央民族大学,2011.
- [16] 黄汉坤.泰国高校泰籍汉语教师及汉语教学现状[J].暨南大学华文学院学报,2005,(3):5-13.

A Study on the Co-Teaching Model between Chinese and Thai Teachers in Chinese Language Education

——A Case Study of Anuban Danchang School, Suphan Buri Province, Thailand

Yinjie Zhang

(Zhengzhou University, Henan Province 450001)

Abstract: With the continuous advancement of the Belt and Road Initiative, China's influence on countries along the Belt and Road has expanded significantly, not only in terms of economic cooperation but also in language, culture, politics, and other fields. As a result, the demand for learning Chinese has grown rapidly in many countries, ushering in a new stage of development for International Chinese Language Education. As one of China's neighboring countries, Thailand enjoys close geographical proximity and has maintained increasingly friendly bilateral relations with China in recent years. At the beginning of the twenty-first century, Chinese was incorporated into Thailand's national education system as a compulsory foreign language, making it an important component of foreign language education in the country. Chinese language education in Thailand covers all educational stages, from kindergarten and primary school to secondary and higher education. Teaching models vary among schools and across different educational levels. Some schools have adopted a co-teaching model in Chinese language classrooms. Although this model has achieved positive outcomes in promoting Chinese language teaching, it is still at an early stage of development and faces a number of challenges.

Keywords: Co-Teaching Model; Chinese Language Education in Thailand; Chinese Language Teaching; China–Thailand Friendship

作者简介（可选）:张银杰，女，郑州大学研究生